

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 12.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:  
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.  
Fél évre... 12 kor. — Egy óra... 2 kor.  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMBAN 6 FILLÉR:  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fill.

## A Balkán legderekabb népei.

A balkáni helyzet tisztulásának első fázisa végbement. A bolgár-török megegyezést, amely hetekkel ezelőtt készen volt, aláírták és szeptember 19-én Törökország átadja azokat a területeket, amelyekről a bolgárok megígérték. Ezzel végleg meghiusult az a heves, mindenféle fegyverrel folytatott diplomáciai ostrom, amelyet az entente Bulgária megszerzésére indított.

Amikor már a megegyezés készen volt, csak annak szövegezése és aláírása volt hátra — még mindig nem tettek le minden reményről és a russzofil párt utolsó erőlködésével próbált az események elé gátat vetni. Hasztalan. Bulgária megfontoltan és gondos elővigyázattal haladt azon az úton, amelyen elindult és amelyet az érdekei kijelöltek számára.

Bulgária vezetői már a háboru elején meg voltak győződve, hogy a központi hatalmak mellett van a helyük. Semminő esély, semminő álnok ígéret, semmilyen terror nem tudta ezt a meggyőződést elnyomni vagy más irányba téríteni. Hiába kínálta most ravasz formák között Szerbia azoknak a területeknek egy részét, amelyeket az első balkáni háboru után elrabolt tőle: Bulgária egyszer megismerte Szerbiát, megismerte Oroszországot és elegendő volt neki az az egy fájdalmas csalódás, amely Szerbia „testvéri” érzése és Oroszország „atyai” jóakarata felől érte.

A bolgár-török szerződéssel Bulgária azonnal birtokába lép azoknak a területeknek, amelyekre Törökországgal szemben igényt tarthatott. Ennyi ismeretes a megegyezés tartalmából; kétségtelen azonban az is, hogy a megegyezésnek egyéb konzekvenciái is lesznek.

Epen az, hogy a megegyezés oly hosszú időn át késett és hogy annak megpecsételése is annyira váratott magára, azt sejteti, hogy Bulgária a törökökkel kötött megegyezésnek minden következményeivel számolt és azokra berendezkedett. Nem ok nélkül történt, hogy ép e tárgyalások idejére esett a bolgár hadügyminiszter-változás és a bolgár miniszterelnököknek az a nyilatkozata, amelyet Bulgária teljes hadi felkészültségéről tett közzé.

Ezzel a következmények bizonyára Szerbiával szemben annak leghamarabb érvényesülni. Az entente kérdéseire Bulgária nyíltan formulázta igényeit Macedóniára nézve; mintán pedig Szerbiának megbízhatatlan ígéreteit nem fogadta el, kétség-

telen, hogy ezen jogos aspirációit más uton kell érvényesítenie. A másik ut ugyanaz, amelyet Szerbia használt, amikor az első balkáni háboru után a kimerült Bulgária ellen fordult és tőle Macedóniát elszedte: a fegyver. Ez fáradtságosabb lesz Bulgáriának, de mindenesetre biztosabb. Hogy aztán ennek minő további fejleményei lesznek a Balkánon, azt még nem tudni.

A Balkán hátralevő két államának elha-

rozásánál bizonyára latba fog esni az a körülmény, hogy Bulgária a megegyezéssel, ha nem is kifejezetten, a győztes központi hatalmak szövetségese lett és azok fölénye, fáradhatatlan és kimeríthetetlen harci ereje neki is óriási előnyt szerez. A központi hatalmak nem csalódtak Bulgáriában és Bulgária nem fog csalódni a központi hatalmakban.

## Csapataink megszállták Pinsk városát.

**Az oroszok nagy veszteségei Buczacznál és Zaloscenál. - Sikereink Wolhyniában. - Előnyomulásunk Vilna és Düuaburg felé. - A balkáni krízis felőpontján.**

A nagy orosz ellenoffenzívára, melynek megállításáról már tegnap és tegnapelőtt adtunk hírt, csapataink ismét erőteljes támadásokkal válaszolnak. Zaloscetól délre, Novo-Alexinijecnél és az Ikwa mentén sikerült csapatainknak az oroszokat legutóbb elfoglalt állásaikból kivetni, sőt némi területet is nyertünk, amely a további előnyomuláshoz támaszpontul szolgál. Az orosz vezérkar ama jelentése tehát, amely márról szólt, hogy az ellenoffenzíva sikerült és hogy a vezetést az egész vonalon ismét az oroszok ragadták magukhoz, korai és optimista volt. Az ellenség a legutóbbi keletgaliéi és wolhyniai harcokban óriási veszteségeket szenvedett, a mi támadó erejét kétségtelenül csorbitotta.

Igen kellemetlenül érintheti az orosz hadvezetőséget Pinsk megszállása, mivel innen már csak 55 kilométernyire van a Vilna—Rovno-i tranzverzális vasut Luniniee állomása. Ha ezt a vasuti vonalat a németek elérik, akkor megszűnik az utolsó összeköttetés az északi és a déli orosz hadsereg között.

Mai távirataink a következők:

### Orosz harcfér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, szept. 17. (Hivatalos.) Az oroszok összes arra irányuló kísérletei, hogy keletgaliéi harcúonalunkat megintgassák, megdőlték. Az ellenség tegnap nagy mennyiségű tüzéségi löszert használva fel-főtámadásait a középső Strypa mentén levő harcúonalunk ellen intézte. Mindenütt

visszavertük. Ezekben a harcokban csapataink a buczaczi hídfő felől és a Zaloscetól délre levő területről oldaltámadásokkal működtek közre. A Zaloscetól déli irányban husz kilométernyire fekvő Cebrow falu bevételénél tizenegy tisztet és 1900 főnyi legénységet elfogtunk és három gépfegyvert zsákmányoltunk. Csapataink Wolhyniában is számos támadást vertek vissza. Novo-Alexiniecénél 85. számú gyalogezredünk lövészárkáiból a mieink az oroszokat elkese-redezték kézi tusában üzték ki. Novopocza-jew-nél az ellenség tegnapelőtt egyes pontokon átnyomult az Ikwa nyugati partjára, de tegnap mindenütt visszavertük a keleti part-ra, közben tüzéségünk oldalról fogta tüzállá, minek következtében súlyos veszteségeket szenvedett. E siker főérdeme a 32. számú gyalogezred s a 29. számú vadászszóló-alj mellett a linzi 2. számú népfőlkelő ezredet illeti.

Höfer altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, szept. 17. A nagy főhadiszállás jelenti: Keleti hadszíntér: **Hindenburg tábornagy hadesoportja:** A Düna bal partján csapataink sikeres harcok közben Jakobstadt felé tovább nyomultak előre. Lievenhofnál az oroszokat a keleti partra vetettük vissza. Viinától északra és északkeletre támadásunk előrehalad. Grodnótól északra lette az ellenség előrenyomulásunkkal szemben még makacs ellenállást fejt ki. **Lipót bajor herceg tábornagy hadesoportja:** Janowo és Pinsk között felelőn az oroszok utólag megkísérlék, hogy ütközésünket fejtartó-

tassák. Az ellenség állásait áttörtük. Hat tisztelet és 746 főnyi legénységet elfogtunk és három gépfegyvert zsákmányoltunk. A Pripjatj és Jasiolda közötti terület és Pinsk városa német kézen van.

**Délkeleti hadszíntér:** Mint az előző napokban, úgy most is meghiúsultak a német vonalak előtt az oroszok támadásai.

**A legfőbb hadvezetőség.**

### MAGYAR EZREDEK VITÉZ KÜZDELME.

BUDAPEST, szept. 17. A sajtóhadiszállásról jelentik: Az oroszok az egész keletgalíciai és volhyniai fronton támadtak. Összes támadásaikat visszavertük. Különös hevességgel támadtak a zaloscei terep részen. E harcokban kitűntek a budapesti közös hadosztály, a kolozsvári honvéhadosztály, szintiszta magyar ezredek; tulnyomó ellenséges erőkkel szemben úgy a védelemben, mint a támadásban változatlan vitézséggel küzdöttek. Zalosceánál egyetlen ellen-támadásban 1900 oroszot fogtak el.

### A DUMA ELNAPOLASA.

PÉTERVÁR, szept. 17. Cári ukáz elnapolja a dumát. A дума legkésőbb novemberben fog újból összeülni.

### MI BÉNITOTTA MEG OROSZORSZÁGOT?

LONDON, szept. 17. Egy közleményben, amely „A nagy háború” cím alatt jelent meg, ez áll: A Pétervár melletti Ohta löpőgyár pusztulása volt az a csapás, amely Oroszországot megbénította. Ez a gyár a hadsereg felét ellátta municióval és az egyetlen nagyobb ilyen gyár volt Oroszországban. Ez a csapás Oroszországot egy igen válságos pillanatban érte. Egész Pétervárt földrengésszerűen megrengette a robbanás. A munkások ezrei veszítették életüket, az egész gyár megsemmisült. A Putilov-művek is mutatnak fel olyan jó lövegeket, mint a németek, de nem olyan jó lövedékeket. Ezeket csak Archangyelszken keresztül lehetne Oroszországba juttatni. Angliának és Franciaországnak minden nélkülözhető municiót rendelkezésre kellene bocsájtani a szövetséges részére.

## Olasz harctér.

### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, szept. 17. (Hivatalos.) **A helyzet változatlan. Az olaszok arra irányuló kísérletei, hogy a Monte Pianon levő hadállásainkat keletről kerüljék meg, meghiúsultak.**

Höfer altábornagy.

### AZ OLASZOK TÉLI ÁLLÁSOKBA VONULNAK.

INNSBRUCK, szept. 17. A déltiroli front magas állásaiban a havazások elvetették az olaszok kedvét a támadástól. A jelek azt mutatják, hogy máris téli állásokba vonulnak.

## Francia-belga harctér.

### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, szept. 17. A nagy főhadiszállás jelenti: **Lényeges esemény nem történt.**

**A legfőbb hadvezetőség.**

«o»

### ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

## A NÉGYESSZÖVETSÉG NEM SZÁMITHAT A BALKÁNRA.

MILANO, szept. 17. A Corriere della Sera a négyesszövetség balkáni diplomáciai munkájának sikertelenségét és lassúságát tárgyalva kifejti, hogy a négyesszövetség egyelőre sem Romániára, sem Görögország segítségére nem számíthat és neki magának kell az ellenség elleni erőfeszítéseket megtenni.

## AMERIKAI NAGYKÖVETÜNK VISZÁZHIVÁSA.

KOPENHAGA, szept. 17. Washingtonból jelentik, hogy a visszahívott Dumba dr. osztrák-magyar nagykövet szeptember 22-én hagyja el Amerikát. A nagykövet a Frederic dán gőzösön utazik Európába. (Dumba visszahívását az Egyesült-Államok követelték, mivel az Európába utban levő Archibald amerikai újságírónál Angliában elfogott levél szerint Dumba állítólag sztrájkra buzdította az amerikai hadiszergyárakban dolgozó osztrák és magyar munkásokat.)

## ESSAD PASA EGÉSZ ALBÁNIA URA.

HAGA, szept. 17. A Havas-ügynökség Athénből jelenti, hogy Essad pasa folytatja Albániában győzelmes előrenyomulását a mirditák ellen; kevés ellenállásra talál. A mirditák különben már nem bírják a háború fáradalmait és viszontagságait és állítólag már lépést tettek volna béketárgyalások iránt. Az értesítés azzal záródik, hogy Essad pasa most már bizonyára eléri az egész Albánia feletti uralmat.

## HIREK.

— **Mikor fogad a polgármester?** Ifj. Vio Antal dr. polgármester minden hétfőn, szerdán és szombaton délben 11 és 12 között fogad.

— **Képviselőtestület és állandó bizottság.** A városi képviselőtestület és a városi állandó bizottság a jövő hét péntekén ülést tartanak.

— **A fogyasztási adóhivatal lemeze a Nemzeti Aldozatkészség szobrán.** Meichsner Győző városi fogyasztási adóhivatali igazgató tegnap Palladin Nándor, Deprá Hermann és Depolli János tisztviselőkkel a kormányzó elé járult, akinek bejelentették, hogy a városi fogyasztási hivatal tisztviselői is meg akarják nevüket örökíteni a Nemzeti Aldozatkészség szobrán egy lemezzel. A kormányzó udvariassan elbeszélgetett a küldöttség tagjaival és megígérte közvetítését.

— **A városi élelmiszerek.** A halesarnokban holnap a vörös sávós fehér bárcák tulajdonosai vásárolhatnak városi élelmiszert.

— **Ismét egy Notificazione.** Két nap óta szerkesztőségünket a katonakötelesek ismét kérdésekkel ostromolják a legújabban kifüggesztett sorozó plakátok miatt. A tisztán olasz nyelvű Notificazione hivatalos nyelvét maguk az olasz anyanyelvűek is nehezen értik meg, a magyarok azonban már teljesen tájékozatlanul állják körül a plakátokat. Látnak egy néhány évszámot, de a sok kivétel és a kivételek kivételei miatt éppen azt nem tudják megítélni, hogy az illető évfolyamokból kiket illet a falragasztás és kiket nem. Mikor lesz már vége ennek a

állapotnak? Az új polgármester székfoglaló beszédében annak a reményének adott kifejezést, hogy a kormány és a magyar nemzet nem fogja a fiúmei olaszokat nyelvük szabad gyakorlásában gátolni. Hát ez ellen nincs kifogásunk, feltéve, hogy ők se gátolnak bennünket fiúmei magyarokat az állam nyelvének, édes anyanyelvünknek használatában. Addig a míg a fiúmei olaszoknak adott kiváltságokért cserében le kell mondanunk saját nyelvről, addig s o h a d e s o h a nem fogunk belenyugodni ezekbe a kiváltságokba. A legkevesebb, amivel az olaszok meghálálhatná a magyar nemzetnek a mostani kritikus időkben vele szemben tanúsított nagylelkűségét, az volna, ha a magyar nyelvet, az őket is védő magyar állam nyelvét az egész vonalon olasz anyanyelvükkel egyforma megbecsülésben részesítenék.

— **Adomány.** A feloszlott Fiumei Magyar Pincér Asztaltársaság nevében Hutter Ferenc, a Budai-kávéház főpincére 152 korona 66 fillért juttatott A Tengerpart szerkesztőségéhez a Magyar Vörös Kereszt Egylet részére. Az adományt rendeltetési helyére juttatjuk.

— **A legénység szabadságolása.** Azokat a harcosokat, akik a háború eleje óta szakadatlanul a tűzvonalban vannak, meg akarja jutalmazni a hadvezetőség. Mint a Külügy-Hadügy e heti száma írja, hadsereg-főparancsnoksági rendelet értelmében mindazok a legénységi állományú egyének, akik a háború kezdete óta szakadatlanul a fronton szolgálnak, tizennégy napi szabadságot kapnak. E szabadságot arevonásban küzdő csapatoknál a csapatparancsnokok, a hadtápcsoportoknál a hadsereg-hadtápcsoportparancsnokság vagy a hadtápcsoportparancsnokság engedélyezi. Mivel pedig a tömeges szabadságolás a csapatok harcokésztségének rovására menne, a hadsereg-főparancsnokság elrendelte azt is, hogy a legénység hazabocsátása csoportonként történjék.

— **Visszaélés az államsegélyvel.** A rendőrbíróság 24 korona pénzbírságra és a felvett segélyösszeg visszafizetésére ítélte Diracea Lujza dohánygyári munkásnőt, aki 181 korona 80 fillér összegű államsegélyt jogtalanul vett fel.

— **Megállapítják a petróleum maximális árát?** Hir szerint a pénzügyi és kereskedelmi miniszteriumban közös tervezetet dolgoznak ki a petróleum maximális árának megállapítása céljából. A tervezet osztrák mintára készül, azzal a különbséggel, hogy az osztrák kormány a nyersolajtermékeket foglalta le, ami nálunk nem aktuális, miután jóformán egyáltalán nincs petróleumforrásunk. A petróleum árának maximálására különben égető szükség van, mert az árakkal eddig is igen nagy visszaélések voltak és a szegényebb néposztály alig tudta ebbeli szükségletét kielégíteni. Értesülésünk szerint a maximális árak magaságára vonatkozólag még nem történt döntés, előreláthatólag azonban a közel jövőben ez is bekövetkezik.

— **Sértegető halász.** Kucich Rajmond a napokban halat akart venni Ruzics Márián halásznál. Nem tudta a halászból, a halász az összes bevásárlók felé a halat durván megsértette a vevőt. Springhet vásárfelügyelőnek tudomására jutván a dolog, feljelentést tett a halász ellen a rendőrségen. A rendőrbíróság tárgyalásra idézte és 20 korona pénzbírságra ítélte a sértegető halászt.

— **Románia népessége.** Bukarestből jelentik: Most jelent meg a román belügy-miniszterium statisztikai évkönyve, mely szerint 1914 decemberben Romániának hét millió és 771.341 lakosa volt. Az elmúlt évben születettek száma: 327.245, halott 182 ezer 349, születések száma 1913-ban elfoglalt Uj-Dobrudzsában volt a legnagyobb. Érdekes például az a hivatalos adat, hogy az Uj-dobrudzsai Duraszter városban, ahová 1913-ban vonultak be a románok, 50,7 százalékkal, Kaliakrában 46,7 százalékkal emelkedett a lakosság száma.

— **Az ellenséges külföldön levő honfitársaink védelme.** A kereskedelemügyi miniszter közölte a törvényhatóságokkal, hogy Szerbiában, Oroszországban, Franciaországban, Nagybritanniában (Indiát is beleértve), Belgiumban (a Németország által meghódított területek kivételével), Japánban, Marokkóban és Egyiptomban levő állampolgáraink és érdekeink védelmét az Amerikai Egyesült-Államok, a Montenegróban és Olaszországban élőkét pedig Spanyolország vállalták magukra. Közli továbbá a miniszter, hogy Franciaország, Nagybritannia, Japán és Olaszország Magyarországon lakó állampolgárainak védelmét az Amerikai Egyesült-Államok követsége, Szerbiát, Oroszországot és Belgiumt Spanyolország nagykövetsége, Montenegrót pedig Görögország követsége vállalta el.

— **Ha nincs foglalkozás!** Tegnap bekísérték a rendőrségre Jurisich Franciska és Perics Teréz foglalkozás nélküli nőket, akik kalandokból akartak megélni. Az előbbi egy tömeglakásba járt, az utóbbi az utcán csavargott. A rendőrbíróság egyenként 2 napi elzárásra és a város területének elhagyására ítélte őket.

— **Megbüntetett kocsis.** A rendőrbíróság 4 korona pénzbírsággal sújtotta Gherlizza József kocsis, aki nyolevan fillérrel többet számított a tarifában megjelölt áránál.

— **Apró balesetek.** Krnesich Jánost a fején ismeretlen ember megsebesítette. — Bacich Antal 7 éves iskolásfiú esés következtében megsérült a térdén. — Szabó Lázár 11 éves fiút kővel megdobták és eltörték egyik ujját. — Baccarich Natál 31 éves munkás teendőinek végzése közben a jobb kezén súlyosabb természetű sérülést szenvedett. — Král József mechanikus a jobb kezefején és alsókarján sérült meg. — Giacovics Teréz 38 éves asszony elesett és jobb lábán a boka körül zúzódást szenvedett. — Cristovics Mária 20 éves leány munkája közben a homlokán megsérült. — Mindnyájan a mentőket keresték fel, akik bekötötték sérüléseiket.

— **Cigaretta-papírt loptak.** Tegnap délelőtt bekísérték a városi rendőrségre Sarker József, Uratorium Milán és Valancich Ignác fiatal suhancokat, akik egy láda cigaretta-papírt loptak. A rendőrség kihallgatás után szabadonbocsátotta őket. Az eljárás folyik ellenük.

— **Románia térképe.** Uj Freytag-féle térkép jelent meg, amely egész Romániát és a vele határos országok közül Szerbiát Belgrádig, Bulgáriát Szófiáig, Oroszországot Odesszáig és Mohilevig (tehát egész Besszarábiát), Magyarországot Miskolcig mutatja, azonkívül Galicia Kolomeáig, Bukovina pedig teljesen látható. A térkép 1:1 millió mértékárán van, 70/90 cm. nagyságban készült. Ár: 20 K a Freytag-s

Berndt könyvkiadó cégnél Bécs VII. és Leipeig (Robert Friese, Seeburgstrasse) rendelve portóköltéssel együtt 1.30 K (1.10 márka). A hét színben készült térképen a helységek rendkívül nagy számban vannak feltüntetve, a terepviszonyok, utak és vasutak könnyen tanulmányozhatók rajta. A balkáni államok várai is fel vannak tüntetve. Az ár a térkép értékével szemben igen alacsony. A térkép bármely könyvkereskedésnél is megrendelhető, az árát pedig bélyegeken is be lehet küldeni.

## Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, szíveskedjenek az esedékes összeget posta útján, küldőnccel vagy személyesen kiadói hivatalunkhoz (Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em. Wurzer-ház) juttatni, mivel személyzetünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifezetés végett elhozni.

## Legujabb.

### LÉGBERÖPITETT OROSZ MUNICIÓS-RAKTAR.

CSEBNOVIC, szept. 17. Tüzérségünk az oroszok bojáni municiósraktárát légberöpítette. Az oroszok áttörési kísérleteit visszavertük. Nehéz tüzérségünk legutóbb négy orosz üteget megsemmisített.

### KÉT ÓRIASI ÜTKÖZET.

PÁRIS, szept. 17. A Temps jelenti: Az orosz fronton két óriási ütközet folyik. Kurlandban az oroszokra nézve kedvezőtlenre fordult a harc. Galiciában az osztrák-magyar csapatok megtámadták az orosz vonalat.

### AZ ANTÁNT GARANTÁLJA MACEDÓNIÁT.

BUDAPEST, szept. 17. Az Est jelenti: Az antánt a szófiai angol követ útján ajánlatot tett Bulgáriának, hogy megszállja és garantálja Macedóniát, ha Bulgária azonnal megtámadja Törökországot.

### OROSZBARATOK IJESZTGETÉSEI

BUKAREST, szept. 17. Szófiai oroszfil forrásból jelentik: Ha Bulgária az antánt legutóbbi jegyzékére is ellenséges magatartást tanúsít, az antánt a szaloniki-i vonalon át küldött csapatokkal megszállja Macedóniát és a diplomáciai viszonyt Bulgáriával megszakítja.

### PÉNTEKEN ALÁIRTÁK A TÖRÖK-BOLGÁR MEGEGYEZÉST.

ROTTERDAM, szept. 17. A Morningpost jelenti: Péteken aláírták és megpecsételték a török-bolgár megegyezést.

### ANGLIÁBAN HARMADIK KÖLCSÖNRŐL TÁRGYALNAK.

ZÜRICH, szept. 17. Mac Kenna brit kincstári kancellár a bankokkal a harmadik hadikölcsönről tanácskozik.

### AZ ANTÁNT KÖLCSÖNE AMERIKÁBAN.

WASHINGTON, szept. 17. Lansing kijelentette, hogy a szövetségesek tervezett kölcsönét a kormány nem ellenzi, mert nem ellenkezik a semlegességgel. A kölcsön magántranzakció.

### FELHÁBORODÁS AMERIKÁBAN.

NEWYORK, szept. 17. A tervezett francia-angol milliárdos kölcsön ellen nagy a felháborodás. A megbízottak fenyegető leveleket kapnak.

### A TRÓNÖRÖKÖS AZ OLASZ HARC-TÉREN.

BÉCS, szept. 17. A trónörökös legfelsőbb parancsra hosszabb tartózkodásra a délnyugati frontra utazott.

### NÉMET TENGERALATTJÁRÓK A FEKETE-TENGEREN TORPEDÓZNAK.

PÉTERVÁR, szept. 17. A Fekete-tengeren német tengeralattjárók tüntek fel. Odessza magasságában torpedóval megromgálták a Patogonia angol gőzöst.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó-vállalat (Murai Jenő.)

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia”-nyomdájában.

### ADJUNK LÁTCSÖVEKET KATONÁINKNAK!

Jó távcső egész csapatokat megmenthet a meglepetés veszedelmétől és az ellenség kikémlelésére is a legbiztosabb segítő eszköz!

Küldjük el távcsöveinket hős katonáink számára a Hadsegélyező Hivatal címére: Budapest, IV. Váci-utca 38. szám.

### „AKI BUDAPESTRE UTAZIK, NÉZZE MEG A PASARÉTI LÖVESZÁRKOT! AZ ORSZÁG EGYETLEN HADI LÁTVÁNYOSSÁGA.”

### Öz. Szabados Rezsőné

a nyári hónapokra áthelyezte jőnevi abbáziai penzióját **Siófokra**, hol erre a célra egy árnyas kerttel környezett gyönyörű villát bérelt.

Cím: Szabados-penzió. Siófok. Velics-villa.

## BONAVIA

elsőrangú szálloda és étterem  
FIUME, Via Edm. de Amicis 4. sz.  
(a város központjában).

Modern szobák vill. világítással. Hónapos szobák is bérelhetők.

Kitűnő magyar konyha. Előfizetések, valamint teljes ellátás megegyezés szerint.

Szíves pártfogást kér Paradaiser F. J. tulajd.

Alakult 1857.

208 millió alap.

### I. Magy. Ált. Biztosító Társaság

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em.  
(Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz-, jég-, betörés és szállítmányi kár elleni biztosítás a legjutányosabb alapon. Gyors folyósítás

**ÜGYES VARRÓNÓ,**  
ki házakhoz is elmegy, elvállal varrást esetleg Fiumén kívül is. Cim: A. F., Androna dei Calafati I., II.

## BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

Estétként Esetty Feri hírneves szalonzenekarának hangversenye.

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos **BUDAI KAROLY**

Női kalapgyárban régi

## kalapok átalakíttatnak

a legújabb fazon szerint.

## Uj kalapok gyári árban

Via L. Kossuth 30., I. em.

### SZOBÁK KIADÓK.

Két szépen berendezett szoba külön bejáratúval, jutányosan kiadó. Cim: Via Carducci 12 sz., II. em. balra. Telef. 11-89.

## Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**  
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a zomali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikke szépitőszerek stb. stb.

**Fiumei első magyar rizshántoló és rizskeményítőgyár részv. - társaság.**

FIUME.

Különlegesség

**FÉNYKEMÉNYÍTŐ**

táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

**SCHÖNBERGER ILONA**

diplomás zongoratanárnő megkezdte a tanítást. Via Vincenzo de Domini 1., III. em.

## JADRAN tengerifürdő

Autobusz minden 10 perc-  
ben a susáki hidfőtől ::

**Vendéglő árnyas terrazon.**  
**Legkellēmesebb kirándulólhely!!**

## St. Radegund Graz mellett

fürdölhely és vizgyógyintézet;

pompás hegyi fekvés 750 m. magasságban, le-nyőerdők, enyhe klīma, rádiumtartalmu forrás-viz. Tudományos vizgyógymód, massage, elektroterápia, nap-, lég-, és gyógyfürdők, fekvő, erősítő, hízó és soványító kurák, diet. konyha. Idény apr.-okt., mérsékelt árak! Prospektust :: díjtalanul küll az igazgatóság. ::

Dr. Beszédes Imre, a gyógyintézet vezető orvosa



UJBÓL MEGNYILT A

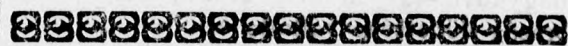
## BORSA vendéglő

Via delle Pile 2. (a Grande-kávéház épülete).

**KITŰNŐ KONYHA. — JÓ BOROK.**  
**KŐBÁNYAI POLGÁRI SÖR. —**  
**ABONNENSEK FELVÉTELEK.**

Szíves pártfogást kér:

Konrád Zsófia.



Tudja Ön már,  
: hogy mi az :

# ALGA?

Az **ALGA** egy kizárólag növényi nedvekből készült gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag! **Budak D.** gyógyszerertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

BLAŽIĆ T.

## uj cipőüzletének megnyitása

FIUME, Via del Fosso 3. szám.

Alulírott értesitem a m. t. közönséget és nagyrabecsült vevőimet, hogy szombaton, e hó 11-én megnyitottam új üzletemet.

## Gazdag választékról

mindekor gondoskodni fogok. Legújabb divatu, mindenféle minőségű és formájú, legjobb gyárból származó férfi-, női- és gyermekcipők

szabott árakon.

Különlegesség! Amerikai cipők,  
világszerte elismerten kitűnők.

A Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság

Adria Palota

takarékbetétek után

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % kamatot fizet**

A moratorium tartama alatt elhelyezett takarékbetétek nem esnek a moratorium korlátozásai alá. :-:

A tanügyi hatóságtól jóváhagyott használt és új

## iskolakönyvek

kaphatók **ZANUTEL A.** könyvkereskedésében

Via Adam ch 4. - Telefon 197.

Könyvjegyzék ingyen.